



Edito

Des séances de détoxification de la dioxine seraient proposées au Vietnam

Pour ceux qui ne sont pas au courant, nous devons expliquer l'affaire: l'Eglise de scientologie, considérée en France par beaucoup comme une secte, mais fortement implantée aux Etats-Unis, riche d'une expérience de détoxification sur des policiers et pompiers victimes de la fumée et de particules minérales après la chute des tours du World Trade Center en septembre 2001 aurait proposé et commencé de traiter au Vietnam des victimes de l'Agent Orange (AO), herbicide largement utilisé lors de la guerre américaine de 1964 à 1975 contenant de la dioxine, poison hautement toxique, susceptible de provoquer des maladies graves dont cancers, leucémies, diabète et fortement suspecté d'être à l'origine de malformations congénitales sur plusieurs générations.

Le traitement proposé serait une détoxification d'après le principe, en langage courant, « de la circulation et de l'échange des matières », en utilisant: vitamines (acide nicotinique entre autres), sels minéraux, exercices physiques, sudation par sauna. Le tout devant abaisser le taux de dioxine dans le sang.

Ce procédé apparaît au moment où commence au Vietnam le nettoyage de l'ancien aéroport de Da nang, une des trois grandes bases aériennes américaines polluées avec Phu Cat et Bien Hoa, où furent stockés, manipulés, des centaines de milliers de fûts d'herbicides et défoliants dont l'Agent orange, et l'un des 28 points chauds où il fut répandu lors des transvasements. On en parle beaucoup, après des années de tergiversations, mais l'action est modeste par rapport aux dégâts.

Partenaires de cette « Purification Rundown » ou « méthode Ron Hubbard » du nom du fondateur de la Scientologie, écrivain de science-fiction: un médecin de l'hôpital militaire 103 de Hanoi, la VAVA de Da nang alors qu'à l'échelon national cette Association Vietnamienne des Victimes de l'AO semble très réticente.

Personnes traitées ou sur le point de l'être: 300 personnes de Thai Binh dont 22 seraient reconnues victimes de l'AO – 24 de Danang auraient été choisies en raison de taux élevés de

dioxine dans le sang (mais s'il y a de la dioxine, elle est stockée surtout dans les tissus gras). Des centaines seraient prévues.

Les scientifiques internationaux qui travaillent depuis des années sur le problème de la dioxine et les conséquences de l'exposition à ce produit sont atterrés, incrédules de la façon dont est traité ce problème. Tout semble rapporté de manière simpliste et puérile, mais il est vrai que ce sont des journaux grand public, sans preuves scientifiques, sans qu'on ait connaissance de dosages (lesquels, par quels laboratoires, avec quelles techniques, résultats?).

Les autorités vietnamiennes devraient s'exprimer prochainement. Le porte-parole de l'ambassade américaine aurait dit que les services officiels n'étaient pas concernés et donné comme conseil, avec un humour très particulier, d'utiliser une machine à remonter le temps et de partir avant les épandages!

Dr Jean Meynard Vice-président de VNED

Dans ce bulletin : Des nouvelles de quelques-uns de nos filleuls et des comptes-rendus de visites (printemps et été 2012)

Vietcacao



Mai Van Khanh est, depuis le mois de juin, employé à temps partiel (partiel car il aura fini ses études d'informatique seulement en début 2013) chez **VIETCACAO**, en gagnant 1.500.000 dongs/mois, logé et nourri au CAT. En février 2013, s'il accepte, il sera embauché définitivement avec un salaire de 3.000.000 dongs/mois.



L'association Vietcacao

prend son envol dès cette année en rentrant dans ses frais, et en faisant même des bénéfices, ce qui a permis d'avoir deux employés, le deuxième étant justement Mai Van Khanh.

<http://www.vietcacao.com/>

Ka Nhi

Ka Nhi a 11 ans, elle ne parle pas, ne voit pas bien, n'entend pas bien. Elle peut manger un peu seule. Elle est souvent malade, depuis sa naissance.

Sa maman reste au foyer pour s'en occuper. Ils sont 3 enfants dans la famille : Ka Nhi a 2 frères : K'Nguyen, qui va à l'école maternelle, et K'Thuy, un bébé de 7 mois.



Les grands-parents, présents lors de notre visite, n'habitent pas ici, ils ont leur propre maison.

La maison comporte une cuisine, et une chambre avec un lit pour les 5 membres de la famille. L'eau est tirée du puits.

La famille possède 3 saos de caféiers (1 sao=360m²), mais n'a pas d'animaux.

Le papa loue son travail dans les champs de café pour nourrir la famille, en plus du travail dans ses caféiers.

Ils dépensent 40 000 dongs (moins de 2€) par jour pour la nourriture, dont 18 000 dongs de riz.



La famille souhaiterait avoir un micro-prêt pour acheter un fertilisateur à café (coûtant 5 Millions de dongs ou 200€) et un sao de caféiers supplémentaire. Mais le prix d'un sao est trop élevé (15 Millions), donc ils aimeraient acheter quelques poules (une poule coûte 25 000 dongs soit 1€).

VNED accorde un micro-prêt.

Marie-Hélène et Kim Loan - mars 2012

Thi Dung – Hanoi Dong Anh –

Nous sommes reçues par Dung et son papa. La maman est au travail. La famille vit dans une maison de deux pièces appartenant aux grands-parents.

Dung a 19 ans. Elle est naine et est atteinte de la *maladie des os de verre*. On doit l'aider pour s'asseoir ou pour se coucher. Elle sait lire et écrire : ce sont ses petites sœurs, de 11 et 9 ans qui lui ont appris car elle n'a pu fréquenter l'école que quelques mois lorsqu'elle avait 6 ans. Elle a dû arrêter l'école, étant trop fragile. Elle reste toute la journée seule à la maison, mais ne s'ennuie pas. Elle tricote, consulte Internet sur son portable, regarde les infos à la TV. Elle est très adroite de ses mains et confectionne de magnifiques objets par pliage



des papiers. C'est la voisine qui le lui a appris et qui l'aide. Elle sait aussi coudre à la main et chante. Elle a des amies, les reçoit chez elle pour discuter.

Nous sommes émues par Dung qui répond gentiment à nos questions. Le regard

de son papa est plein d'admiration pour elle. Pendant notre conversation, les deux petites sœurs arrivent de l'école. Il y a aussi beaucoup de tendresse et d'affection entre Dung et ses petites sœurs. Il y a aussi un petit frère de 3 ans.

Le père est gardien de nuit dans un hôtel à Hanoi. Le dimanche, avec sa femme, il cultive aussi leurs 6 saos.

La mère fait le ménage dans une entreprise japonaise. Dans le jardin, sur 2 fils d'étendage, sèche toute une série de baskets en bon état. La maman les a récupérés, puis lavés pour les revendre.

Les revenus du foyer : 4,700 Millions + parrainage VNED (Papa : 2 Millions; Maman : 2 millions, et aide de l'État pour Dung : 700 000 Dongs). Pas d'élevage, pas de jardin. (soit un total de 188€)

L'exemple de Dung est une belle leçon de vie. Nous avons perçu beaucoup d'amour entre les membres de la famille malgré la maladie et la pauvreté.

Marie-Hélène et Kim Loan



Thi Yen Thao (boursière)

Nous sommes reçues dans une maison modeste, mais bien entretenue. Elle leur a été donnée par l'État (maison de la solidarité). Thao et sa maman sont assises sur un grand lit. Sont présents le papa et la grande sœur de Thao. Le papa nous offre à boire du jus de coco servi dans les noix. Nous sommes très contents de nous désaltérer car il fait très chaud. Il y a 2 fauteuils roulants dans la maison.

La famille est composée de 4 personnes, le grand frère, victime de la dioxine, étant décédé il y a 2 ans. La maman est paralysée du côté droit, suite à un AVC survenu il y a 3 ans.

Le papa est ouvrier agricole. Il s'occupe des 6 saos qui leur appartiennent et aide à arroser les jardins (2 jours/semaine), les 3 récoltes de riz ne suffisant pas pour nourrir toute la famille. La famille en vend un peu pour s'acheter les produits nécessaires à la maison et le papa pêche aussi pour compléter l'alimentation. Il serait prêt à s'occuper d'une vache s'il avait les moyens d'en acheter une.



La grande sœur vit avec eux. Elle est mariée à un marin pêcheur qui revient une fois par mois. Elle a 19 ans et a fréquenté l'école jusqu'en classe 9 (3^{ème}). Thao est une belle jeune fille très réservée. Elle est en classe 10 (seconde). Bonne élève, elle aimerait faire des études d'infographiste plus tard car elle adore peindre et dessiner. Elle ne peut pas marcher. C'est sa grande sœur qui l'aide à la toilette et le papa l'amène au lycée. Il la porte sur son dos jusqu'à la moto, puis la conduit au lycée en moto. Thao y reste toute la journée. Elle mange à la cantine, mais a peu d'appétit. Elle a 5 à 6 amies chez qui elle est invitée parfois, mais ce n'est pas pratique pour elle de se déplacer. Sa maison est loin de la route: pour aller chez elle ou sortir, il faut suivre un petit chemin sur plusieurs centaines de mètres, parfois dans la boue lorsqu'il pleut.

Cette famille très unie et digne malgré les difficultés nous impressionne. Thao est intelligente et souhaiterait faire des études pour avoir un bon métier plus tard. En attendant, un micro-prêt pour un élevage de vache pourrait les aider à améliorer leur quotidien.

Marie-Hélène et Kim Loan

Duc Tho (Hanoi - Village de la Paix)

Tho, 15 ans, vit depuis des années au Village de la Paix, district Thanh Xuân, au sud de Hanoi. Originaire de la région de Phu Tho, province montagneuse située au nord-ouest de Hanoi, il ne compte plus les années à vivre loin de ses parents.

Dynamique, plein de bonne volonté, c'est toujours lui qui se comporte comme un pensionnaire modèle parmi ses camarades inertes ou présentant des troubles du comportement plus ou

« ... Il ne compte plus les années loin de ses parents... »



moins prononcés qui font craindre parfois aux invités surprise que nous étions, ce samedi après-midi où nous sommes allés lui rendre visite ... par surprise.

Tho ne sait pas lire, ou à peine le nom de ses parents et leurs

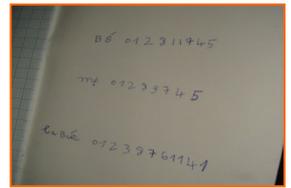
numéros de téléphone respectifs qu'il garde précieusement sur la couverture intérieure de son cahier. (il faut dire qu'au Vietnam, presque tout le monde possède un téléphone portable, car c'est le moyen le moins cher d'être joignable :

les prix pour une carte de téléphone prépayée démarrent à 2€)

Il ne lit pas, mais a appris à écrire on ne sait pas quand ni comment, et il couchait des pages entières de romans recopiés de bandes dessinées de sa belle écriture régulière et soignée.

Un pensionnaire au Village de la Paix de Hanoi paie entre 500.000 (20€) et 1.500.000 dongs(60€) par mois selon le degré de dépendance et les soins en médicaments (tranquillisants, anti-épileptiques..) qu'on doit lui fournir. Tho est dans ce cas un interne tout à fait « convenable » : ses parents paient pour lui 600.000 dongs/mois (soit 25€). Le parrainage qu'il reçoit de VNED couvre à peu près 9 mois de pension.

Loan - juin 2012



Thi Nhiêu (Hanoi)

Le village Chuông, commune Phuong Trung, district Thanh Oai, à 40 km à l'ouest de Hanoi, est réputé depuis des siècles par la fabrication des chapeaux de paille, coniques (« non la ») ou circulaires à la façon ancienne (« non quai thao »).

Nhiêu, en classe 9, est une très bonne élève depuis plusieurs années de suite. Quand nous sommes arrivés dans la cour de sa maison, une habitation un peu délabrée accolée au temple du village, Nhiêu était allongée à même le

pour que nous puissions nous asseoir par terre.

Les parents de Nhiêu ont la soixantaine passée. Ils n'ont pas de rizière et la mère, aidée par Nhiêu, fabrique des chapeaux coniques d'une très belle qualité qu'elle vend 55.000 dongs/pièce (soit 2,20€) en deux journées de travail. C'est le seul revenu de la famille, en complément de l'indemnité de victimes de l'agent orange que touchent le père et le grand frère de Nhiêu (handicapé mental) à partir de cette année qui s'élève à 1.900.000 dongs/mois (soit 78 €).

Mais cette indemnité a fait sortir la famille du classement de famille pauvre, et Nhiêu n'est plus exonérée de frais de scolarité, ni d'assurance maladie, qu'elle doit désormais payer.

La famille est analphabète, et tout l'espoir repose sur Nhiêu, qui a demandé, le semestre dernier, que ses parents lui achètent un bureau pour étudier, seul meuble de valeur de la maison.

Loan - juin 2012



sol pour faire ses devoirs, profitant de la clarté naturelle de l'après-midi. Le chef du village qui nous accompagnait est allé chez les voisins emprunter une natte

« ... un bureau pour étudier... »



Vietnam, les enfants de la dioxine

Dimanche
18 nov 2012
à 15h

Concert de solidarité

Maison de la vie associative
35, rue Audigeois
94400 Vitry-sur-Seine

Renseignements / Réservations :
06 41 28 35 71 Mme Yen
06 85 55 46 68 Mr Quang
www.vned.org

Ils reviennent, quatre ans après, pour perpétuer cette série de **CONCERTS D'AUTOMNE** de notre association. Automne 2008, c'est la première tournée "Quê Hương - Tình Người", mot à mot : "Nostalgie du Pays Natal - Sentiment d'Humanité", que l'on traduit plus simplement par "Amour et Fraternité".

Ils sont trois, deux jeunes artistes vietnamiens et l'oncle "Richard", américain, venu dans sa jeunesse au Vietnam du temps de la guerre, et qui tombe amoureux du pays, une fois la paix revenue. Ils ont, tous les trois, perdu quelque chose dans la vie, et pourtant, loin de réclamer leur dû, ils veulent donner. Leur générosité a conquis le public lors de leur premier passage. Cette fois-ci encore, ils reviennent aider VNED à récolter des fonds pour son action en faveur des enfants malades de l'Agent Orange.

Pour cette Tournée d'Automne, VNED et les associations amies organiseront des concerts dans 9 villes de France, Belgique, Allemagne et Suisse : Lille (10 Nov), Bruxelles (11 Nov), Frankfurt (17 Nov), Vitry-sur-Seine (18 Nov), Aachen (24 Nov), Strasbourg (1^{er} Déc), Lausanne (2 Déc), Zurich (7 Déc) et Stuttgart (9 Déc.). *Quang Nguyễn*



Bilan chiffré au 21 septembre 2012

⇒ **271 filleuls** reçoivent un parrainage de 200€/an

⇒ **345 boursiers** bénéficient d'une bourse de 120€/an à partir de 2012.

Le relèvement du montant des bourses et des parrainages, voté lors de l'assemblée générale de 2011, permet effectivement aux familles aidées de faire face à l'inflation galopante actuelle au Vietnam.

⇒ **164 adhérents** et **408 donateurs** répertoriés au 31 août soutiennent activement nos actions malgré la conjoncture difficile.

⇒ **258 micro-prêts** au total ont été distribués, et les résultats d'exploitation dont certains réellement spectaculaires, ont profondément transformé la vie des familles bénéficiaires (lire article correspondant sur site www.vned.org)

⇒ Cet été 2012 voit une moisson abondante

de **bons résultats scolaires** :

- 17 ont obtenu leur baccalauréat : 4 à A Luoi, 9 au nord, 3 au centre, un au sud du VN

- 11 ont réussi leur concours d'entrée aux Universités ou Ecoles professionnelles.

- 8 étudiants ont terminé leurs cursus universitaires ou professionnels :

. Lan Hương, Hà Nội : Maîtrise d'Education spécialisée pour enfants handicapés

. Hữu Hạnh, Nam Định : Comptabilité.

. Thế Anh, Nam Định : Ingénieur en Marine marchande

. Khuyên, Ninh Bình : Maîtrise de droit

. Minh Công, Thừa Thiên Huế : Maîtrise d'Agronomie

. Bích Ngọc, Thừa Thiên Huế : Professeur des collèges de Physique

. Văn Bé, Bến Tre : Préparateur en Pharmacie

. Thị Liên, Đại Lộc : Aide-Vétérinaire

⇒ **5 décès** supplémentaires parmi nos filleuls portent à neuf le nombre total de décès depuis le début de l'année :

. Thanh Quyên (Ninh Thuận) en mai

. Van Hoà (Ninh Bình) en mai

. Thi Giang (Hai Duong) en juin

. Minh Quân (Bac Giang) en août

. Van Nguyễn (Đại Lộc) en septembre

Retrouvez-nous sur le site

www.vned.org

Contacts :

→ **Siège de l'association VNED :**

Chez Yên Nguyễn
16 Impasse du Mont
94400 Vitry-sur-Seine

→ **Présidente :**

Mme Loan Vo
42A rue du Canal
67460 Souffelweyersheim
loanvo@vned.org

→ **Secrétaire Général :**

Mr Quang Nguyễn
26, rue Matisse
78960 Voisins-le-Bretonneux
quang.nguyen@vned.org

Contacts délégués :

→ **Alsace :**

Loan Vo
42A rue du Canal
67460 Souffelweyersheim
loanvo@vned.org

→ **Ile-de-France :**

Nguyễn Ngọc Yên
16 Impasse du Mont
94400 Vitry-sur-Seine
yen.nguyen@vned.org

→ **Isère**

Marie-Hélène Hofmann
2, Square Linné- 38320 Eybens
marie-helene.hofmann@vned.org

→ **Nord et Belgique**

Nguyễn Duc Dung
13 Allée de Touraine
59650 Villeneuve-d'Ascq
iristopaze@yahoo.fr

→ **Rhône**

Christiane Gaillard
3 rue des Pépinières
69005 Lyon
chr.gaillard@orange.fr



Vietnam les Enfants de la Dioxine (VNED)

Association humanitaire française,

*nous venons en aide aux enfants handicapés
victimes de l'AGENT ORANGE.*

